

Урок 1. Первый шаг: 你好!

Китайский с нуля · Блок I. Звук и первый иероглиф



Что ты узнаешь

- Чем китайский устроен проще русского, а чем сложнее.
- Что такое **пиньинь** и зачем он нужен, если есть иероглифы.
- Почему одно и то же «ма» может значить «мама», «лошадь» и «ругать».
- Первые десять слов: как поздороваться, поблагодарить и попрощаться.
- Как пишется иероглиф: черты, их порядок и почему это не рисование.



Разбираемся в теме

Ты живёшь в городе, где китайский — один из четырёх государственных языков. Он на вывесках магазинов, в объявлениях в MRT, в меню фудкорта. Через месяц занятий ты начнёшь выхватывать из этого потока знакомые знаки, и это приятное чувство: мир вокруг перестаёт быть зашифрованным.

Язык, который мы учим, называется **путунхуа** (普通话, «общий язык») — официальный китайский КНР. В Сингапуре его же называют **华语** (huáyǔ). Это один и тот же язык: одинаковая грамматика, одинаковые иероглифы (здесь, как и в КНР, пишут **упрощёнными**), разница только в мелких словечках — примерно как между «подъезд» и «парадная».

Теперь честно о сложности. Новость первая, хорошая, и она лучше, чем кажется:



Запомни: В китайском **нет падежей, родов, спряжений и окончаний**.

Слово никогда не меняет форму. «Я иду», «я шёл», «мы пойдём» — глагол 去 (qù, идти) во всех случаях выглядит и звучит одинаково. Время и число показывают отдельные словечки, а само слово не трогают.

Сравни: чтобы сказать по-русски «книга», нужно решить, книга это, книги, книге, книгой или о книге. В китайском 书 (shū) — всегда 书. Половина мучений русского школьника здесь просто отсутствует.

Новость вторая: сложность переехала в другое место. Их две — **тоны** и **иероглифы**.

Тоны: мелодия меняет смысл

В русском языке высота голоса ничего не меняет: «мама» остаётся мамой, скажи ты её удивлённо, сердито или нараспев. В китайском высота голоса — **часть слова**, такая же обязательная, как буквы.

Слог **ma**, произнесённый по-разному, даёт разные слова:

Иероглиф	Пиньинь	Тон	Значение
妈	mā	1-й, ровный высокий	мама
麻	má	2-й, восходящий	конопля
马	mǎ	3-й, падающе-восходящий	лошадь
骂	mà	4-й, резко падающий	ругать

Значки над буквой (ā á ǎ à) — это и есть тон. Не украшение, а часть записи. Написать **ma** без тона — примерно как написать по-русски «м?ма».

Подробно тоны разберём в уроке 2, а пока запомни главное: **тон учится вместе со словом**, а не «потом». Слово без тона — выученное неправильно слово.

Иероглифы и пиньинь

Иероглиф — не буква и не картинка, а **знак для целого слога со значением**. Знаешь буквы «к», «о», «т» — прочитаешь «кот». С иероглифами так не выйдет: если знак 猫 (māo, кошка) тебе незнаком, прочитать его неоткуда.

Поэтому в 1958 году в Китае приняли **пиньинь** (拼音) — запись китайских слогов латинскими буквами. Пиньинь — это инструкция по произношению, вроде

транскрипции в словаре английского. Книги им не пишут, но им учат детей читать и им набирают текст на телефоне: печатаешь **nǐhao** — телефон предлагает 你好.

⚠ Частая ошибка: выучить пиньинь и решить, что иероглифы «потом». Так делать нельзя: пиньинь — костыль, который через год станет тормозом. Настоящие тексты, вывески и школьные задания написаны иероглифами. Поэтому каждое слово в этом курсе ты видишь сразу в двух видах: 你好 и nǐ hǎo.

Буквы пиньиня читаются не по-английски

Ловушка, в которую попадают все: **q**, **x**, **c**, **zh** звучат совсем не так, как в английском. **qī** — это не «ки», а мягкое «ци». Подробно разберём в уроках 3–4, а пока просто не доверяй английскому чтению букв.



Новые слова

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
你	nǐ	ты
您	nín	Вы (вежливо)
好	hǎo	хороший, хорошо
你好	nǐ hǎo	здравствуй, привет
您好	nín hǎo	здравствуйте (вежливо)
我	wǒ	я
很	hěn	очень
老师	lǎoshī	учитель
再见	zàijiàn	до свидания
谢谢	xièxie	спасибо

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
吗	ma	вопросительная частица

Десять-одиннадцать слов — нормальный темп одного урока. Не учи их глазами: скажи каждое вслух три раза, слушая образец в Pleso или переводчике.

Произношение

Правило третьего тона. Скажи **nǐ hǎo** — два третьих тона подряд. Так почти никто не говорит: подряд их произносить неудобно, поэтому первый превращается во второй. Реально китаец скажет **ní hǎo**. Пишется по-прежнему **nǐ hǎo**, а звучит «ní хао» с подъёмом на первом слове.

 **Правило:** третий тон + третий тон = второй + третий. Это называется «сандхи третьего тона» и работает всегда, само собой, без исключений.

xièxie. Второй слог лёгкий, **нейтральный тон**: произносится коротко и без мелодии, поэтому значка над ним нет. Не тяни «сье-сье», скажи быстро: «сье-се».

lǎoshī. Звук **sh** — не мягкое русское «ш», а твёрдое, с кончиком языка, загнутым к нёбу. Похоже на «ш» в слове «шок», только язык ещё выше.

Иероглифы урока

Иероглиф не рисуют, а **пишут**: по чертам, в строгом порядке. Порядок черт — не занудство учителей, а способ писать быстро и одинаково; без него знак выходит кривым. Три правила покрывают почти всё:

 **Правила порядка черт:**

1. Сверху вниз.
2. Слева направо.

3. Горизонтальная черта раньше пересекающей её вертикальной.

Начнём с самых простых знаков языка — это разминка для руки.



Иероглиф	Пиньинь	Значение	Черт	Как писать
一	yī	один	1	одна горизонталь слева направо
二	èr	два	2	верхняя короче, нижняя длиннее
三	sān	три	3	сверху вниз, средняя самая короткая
人	rén	человек	2	сначала левая откидная, потом правая
口	kǒu	рот	3	левая вертикаль → верх с правой стороной → нижняя черта

Теперь два иероглифа из приветствия. Оба состоят из знакомых частей, и в этом главный секрет китайской письменности: **новые иероглифы почти всегда собираются из старых.**

你 (nǐ, ты), 7 черт. Слева — сжатый человек 亻, справа — 尔. Логика простая: раз речь о «ты», значит, о человеке, поэтому слева стоит человек.

好 (hǎo, хорошо), 6 черт. Слева 女 (nǚ, женщина), справа 子 (zǐ, ребёнок). Женщина с ребёнком — это хорошо. Подсказку придумали не мы, ей больше двух тысяч лет, и для памяти она работает отлично.

你 好

💡 **Совет:** заведи тетрадь в клетку и пиши каждый новый иероглиф по строке, проговаривая вслух пиньинь и значение. Рука запоминает то, что глаз пропускает.



Диалог

Утро, школьный коридор. Ученик встречается учителя.

Китайский	Пиньинь	Перевод
老师，您好！	Lǎoshī, nín hǎo!	Здравствуйте, учитель!
你好！	Nǐ hǎo!	Здравствуй!
老师，您好吗？	Lǎoshī, nín hǎo ma?	Учитель, как Вы поживаете?
我很好，谢谢！你呢？	Wǒ hěn hǎo, xièxie! Nǐ ne?	У меня всё хорошо, спасибо! А ты?
我也很好。再见！	Wǒ yě hěn hǎo. Zàijiàn!	У меня тоже хорошо. До свидания!

Обрати внимание: ученик говорит учителю 您好, а учитель ученику — 你好. 您 — вежливое «Вы»: к учителю, к пожилому человеку, к незнакомому взрослому. К ровеснику и другу — всегда 你.



Грамматика

1. Приветствие без глагола. 你好 буквально значит «ты хороший». Никакого «есть» или «быть» здесь нет и не нужно: связка между подлежащим и прилагательным в китайском не ставится.

你 (ты) + 好 (хороший) = Привет!

2. Вопрос частицей 吗. Чтобы превратить утверждение в вопрос, не надо менять порядок слов, как в английском. Достаточно приклеить в конец 吗:

你好。 Nǐ hǎo. Ты в порядке. / Привет.

你好吗? Nǐ hǎo ma? Ты в порядке? (Как дела?)

Это, пожалуй, самый приятный подарок китайской грамматики: любое утверждение становится вопросом одним слогом в конце.

3. Ответ 我很好. Дословно — «я очень хорошо». Слово 很 (hě, очень) здесь почти не несёт значения «очень»: прилагательное в китайском обычно не стоит в одиночку, ему нужна подпорка. Поэтому «у меня всё хорошо» — это 我很好, а не 我好.



Упражнения

1. Прочитай вслух с правильным тоном и переведи: 你好 · 谢谢 · 再见 · 老师 · 我.
2. Какое слово лишнее и почему: 你 · 您 · 好 · 我?
3. Как поздороваться с директором школы, а как — с одноклассником? Запиши иероглифами.
4. Расставь слова по порядку так, чтобы получился вопрос «Как дела?»: 吗 / 你 / 好.
5. Сколько черт в иероглифах 人, 口, 好, 你? Напиши каждый по три раза в тетради.
6. Из каких двух частей состоят 你 и 好? Объясни своими словами, почему их так собрали.
7. Как реально прозвучит nǐ hǎo в живой речи и почему?
8. Переведи на китайский: «Учитель, здравствуйте! Как Вы поживаете?» — «У меня всё хорошо, спасибо».



Запомни главное

- В китайском **нет падежей, родов и спряжений**: слово никогда не меняет форму.
- **Тон — часть слова**: mā, má, mǎ, mà — четыре разных слова. Учи слово вместе с тоном.

- **Пиньинь** — инструкция по чтению, **иероглиф** — само слово. Учим сразу оба.
- Два третьих тона подряд: первый читается как второй (nǐ hǎo → «ní хао»).
- Иероглифы собираются из повторяющихся частей: 好 = 女 + 子.
- Вопрос делается частицей 吗 в конце предложения.



Практическое задание

1. Поздоровайся по-настоящему. На этой неделе скажи 你好 живому человеку, который говорит по-китайски: однокласснику, соседу, продавцу в фудкорте. Не «потренируйся дома перед зеркалом», а вслух и вживую. Страшно ровно три секунды.

2. Собери карточки. Заведи колоду (Pleco, Anki или бумажки): с одной стороны иероглиф, с другой — пиньинь и перевод. Сегодня в ней 11 карточек. Правило на весь курс: **10 минут карточек каждый день**, а не час раз в неделю.

3. Найди знакомое. Сфотографируй за неделю три вывески или надписи с иероглифами, которые уже узнаёшь: 一, 二, 三, 人, 口, 好. Их вокруг больше, чем кажется, — особенно 口 (он есть в 出口, «выход», на каждой станции MRT).